

EXPUNERE DE MOTIVE

La data de 4 iulie 2001 a fost semnată la Berlin, Convenția între România și Republica Federală Germania pentru evitarea dublei impunerii cu privire la impozitele pe venit și pe capital.

Convenția a fost semnată de domnul Mihai Nicolae Tănăsescu, ministrul finanțelor publice cu prilejul vizitei domnului Adrian Năstase, Prim-Ministru al României, în Republica Federală Germania.

Textul Convenției este în concordanță cu modificările ce au intervenit în legislația fiscală din țara noastră după ianuarie 1990 și cu practica promovată de România în acest domeniu.

Incheierea acestei Convenții de evitare a dublei impunerii a fost necesară pentru stimularea cooperării economice, intensificării și lărgirii schimburilor comerciale, tehnico-stiințifice și culturale între cele două țări și va contribui la dezvoltarea și diversificarea relațiilor economice și financiare dintre cele două țări.

Cotele de impozit prevăzute în convenție pentru veniturile ce se impozitează prin stopaj la sursa (dividende, dobânzi, redevențe) sunt în avantajul ambelor state, acestea fiind mai reduse decât cele prevăzute de legislația fiscală a statelor respective, astfel:

Veniturile realizate sub formă de dividende de către rezidenții unuia din Statele Contractante, din activități desfășurate pe teritoriul celuilalt stat contractant se vor impozita și în țara din care se plătesc, cu o cotă de 5% atunci când participarea la capitalul social al societății plătitoare de dividende este de cel puțin 10% și cu 15% în toate celelalte cazuri.

Veniturile reprezentând dobânzi și redevențe realizate de rezidenții unuia din Statele Contractante, din activități desfășurate pe teritoriul celuilalt stat contractant se vor impozita și în țara din care se plătesc, cu o cotă de 3% aplicată la suma brută a acestor venituri. Totuși atâta timp cât Republica Federală Germania, în conformitate cu legislația sa internă nu va percepe

impozit prin reținere la sursa asupra dobânzilor plătite unui rezident din România, pe bază de reciprocitate se va aplica cota zero.

Aceste prevederi subliniază interesul celor două state în ceea ce privește realizarea obiectivelor menționate mai sus, respectiv dezvoltarea relațiilor economice și mai cu seamă impulsionearea plasamentelor de capital a investitorilor germani în economia țării noastre.

Profiturile realizate de un șantier de construcții, cele generate de un proiect de construcții ori de instalare se vor impune în statul în care se desfășoară activitatea, numai în cazul când asemenea activități depășesc o perioadă mai mare de 12 luni.

Prin Convenție se reglementează, în același timp, impunerea veniturilor din activități dependente (salarii și alte drepturi salariale), a veniturilor provenind dintr-o activitate desfășurată în mod independent (în calitate de medic, avocat, inginer, arhitect, dentist și contabil), a veniturilor obținute sub formă de burse de studenții unui stat contractant care studiază în celălalt stat contractant, a veniturilor realizate din activități artistice sau sportive, a veniturilor încasate de profesori și cercetători rezidenți ai unui Stat Contractant care desfășoară activități de predare sau cercetare pe teritoriul celuilalt Stat Contractant, precum și modul de impunere a capitalului și a veniturilor realizate din valorificarea capitalului.

Totodată, Convenția reglementează problemele referitoare la schimbul de informații, tratamentul nediscriminatoriu, metodele de evitare a dublei impuneri, procedura amiabilă precum și normele privitoare la intrarea în vigoare și denunțarea Convenției.

Incheierea Convenției de evitare a dublei impuneri între România și Republica Federală Germania se înscrie în același timp în activitatea Ministerului Finanțelor Publice din România de largire a relațiilor bilaterale cu statele membre ale Uniunii Europene, contribuind totodată și la armonizarea legislației fiscale interne cu legislația statelor din Uniunea Europeană.

Față de cele prezentate mai sus, a fost întocmit proiectul de lege alăturat, pe care, în conformitate cu prevederile Legii nr.4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor, vă rugăm să-l aprobați.

 PRIM-MINISTRU,
Năstase